



Avertissement : Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement avant d'utiliser l'instrument et le conserver pour une utilisation future.



A. CONSIGNES DE SECURITE

1. Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez ce produit que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
2. N'utilisez pas de détergents abrasifs pour le nettoyer.
3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

B. UTILISATION

- **Appuyez sur l'interrupteur du panneau solaire situé sur le toit. La lumière s'allumera dans la nuit.**
- **Où placer l'hôtel à oiseaux ?**

Accrochez-le à un mur ou sur un tronc à l'aide des 2 crochets situés au dos.

Choisissez un endroit exposé au soleil et orientez l'hôtel à oiseaux vers le sud afin d'optimiser le rechargement de la batterie.

Placez-le loin des buissons et branches où pourraient se cacher un chat ou autre prédateur.

Remplissez la coupelle avec de l'eau. Il est conseillé de changer l'eau régulièrement.

Il est recommandé de n'ouvrir la trappe située sur le côté qu'après la période de nidification et lorsque les oisillons ont quitté le nid. Sinon, les parents vont abandonner leur progéniture.

C. CONSEIL D'ENTRETIEN

Afin d'éviter la prolifération des maladies contagieuses entre oiseaux, il est important de nettoyer le nichoir après la période de nidification. Portez des gants. Frottez, rincez à l'eau clair légèrement javellisée et laissez sécher. Lavez-vous soigneusement les mains au savon. Afin de prolonger la durée de vie de votre nichoir, badigeonnez la d'huile protectrice pour bois extérieurs.

D. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Matière : pin, coupelle plastique, crochets de fixation, film réfléchissant aluminium
- Batterie rechargeable Ni-mh 600mAh, autonomie max 8H en pleine charge.



Mise au rebut de l'appareil :

La directive Européenne 2012/19/EC sur les déchets des Equipements électriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de cet appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Précisions et précautions sur l'utilisation des piles :

- Jeter une pile usagée dans la nature ou les ordures ménagères pollue et empêche la récupération de matériaux valorisables. Il est donc important de limiter sa consommation de piles et de respecter les consignes suivantes :
 - De privilégier les piles alcalines (qui durent plus longtemps que les piles salines) et lorsque c'est possible les piles rechargeables.
 - De déposer les piles et accumulateurs usagés dans les conteneurs spécifiques présents chez les commerçants. Ainsi, les métaux seront valorisés et ne pollueront pas l'environnement car ils contiennent des métaux lourds, dangereux pour la santé et l'environnement (principalement du nickel et du cadmium).
- Les piles doivent être mises en place en respectant la polarité indiquée sur l'appareil et sur la pile. Un positionnement incorrect peut soit endommager l'appareil, soit causer des fuites au niveau des piles, soit à l'extrême un incendie ou l'explosion de la pile.
- Pour assurer un bon fonctionnement, les piles doivent être en bon état. En cas d'anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, mettre des piles neuves.
- N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Elles pourraient couler, s'échauffer, provoquer un incendie ou exploser.
- Remplacez l'ensemble des piles en même temps. Ne jamais mélanger des piles salines avec des piles alcalines ou rechargeables.
- Les piles usagées doivent être enlevées de l'appareil. De même, retirez les piles de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une longue durée, sinon les piles risquent de couler et de causer des dommages.
- Ne jamais essayer de court-circuiter les bornes d'une pile.
- Ne jamais jeter les piles au feu, elles risqueraient d'exploser.
- La recharge des accumulateurs est à réaliser par un adulte.
- Sortir les accumulateurs de l'appareil avant de les recharger.
- Nous conseillons à l'adulte de surveiller l'enfant lorsqu'il change les piles afin que ces consignes soient respectées ou bien effectuer lui-même le remplacement des piles.

- *Si une pile est avalée, consulter immédiatement son médecin ou le centre antipoison le plus proche. N'oubliez pas d'emporter l'appareil avec vous.*
- *Pour un fonctionnement optimal, nous recommandons d'utiliser uniquement des piles haute performance de qualité et récente.*



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren.



A. SICHERHEITSHINWEISE

1. Dieses Gerät ist nur zum Hausgebrauch bestimmt. Das Gerät nur gemäß den Angaben dieser Gebrauchsanweisung benutzen.
2. Keine Scheuermittel zur Reinigung des Geräts verwenden.
3. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

A. GEBRAUCH

- Drücken Sie auf den Schalter des auf dem Dach befindlichen Solarmoduls. Nachts schaltet sich das Licht ein.
- Wo sollte das Vogelhotel platziert werden?

Befestigen Sie es mithilfe der beiden rückwärtig befindlichen Haken an einer Wand oder einem Baumstamm.

Wählen Sie einen sonnenbeschienenen Ort und richten Sie das Vogelhotel nach Süden aus, um das Aufladen der Batterie zu optimieren.

Platzieren Sie es weit von Büschen und Ästen entfernt, in denen sich Katzen oder andere Fressfeinde verstecken könnten.

Füllen Sie die Schale mit Wasser. Es ist zu empfehlen, das Wasser regelmäßig zu wechseln.

Wir empfehlen, die seitliche Klappe erst nach der Nistzeit zu öffnen, wenn die Vogeljungen das Nest verlassen haben. Ansonsten werden die Eltern ihren Nachwuchs im Stich lassen.

B. PFLEGEHINWEIS

Um die Verbreitung ansteckender Krankheiten unter den Vögeln zu vermeiden, muss der Nistkasten nach der Nistzeit gereinigt werden. Tragen Sie dabei Handschuhe. Reiben Sie ihn ab, spülen Sie ihn mit klarem Wasser mit etwas Bleichlauge aus und lassen Sie ihn trocknen. Waschen Sie sich die Hände sorgfältig mit Seife.

Um die Lebensdauer Ihres Nistkastens zu verlängern, können Sie das Außenholz mit Holzschutzöl bestreichen.

C. TECHNISCHE MERKMALE

- Material: Kiefer, Kunststoffschale, Befestigungshaken, reflektierende Aluminiumfolie
- Wiederaufladbare Batterie Ni-MH 600 mAh, maximale Autonomie 8 Std. bei voller Ladung.



Entsorgung des Geräts

Die europäische Richtlinie 2012/19/EC über die mit elektrischen und elektronischen ausgestatteten Abfälle (DEEE) bestimmt, dass benutzte Haushaltsgeräte nicht über die kommunale Abfallsammlung entsorgt werden dürfen. Die gebrauchten Geräte müssen über eine separate Sammlung entsorgt werden, um den Wiedergebrauch der verschiedenen Komponenten zu erhöhen, und die Gesundheit und die Umwelt zu schützen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen oder unkundigen Personen verwendet werden, es sei denn, sie werden von Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind, überwacht oder haben von ihnen Anweisungen zur Verwendung dieses Geräts erhalten. Kinder sollten nicht ohne Aufsicht bleiben, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ENTSORGUNG DER BATTERIEN UND SICHERHEITSHINWEISE

- *Entsorgung: Die Batterien bitte in den Batteriecontainer werfen, oder im Fachhandel abgeben.*
- *Nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen.*
- *Begrenzen Sie den Verbrauch von Batterien, da die Entsorgung die Umwelt belastet.*
- *Ziehen Sie alkaline Batterien vor.*
- *Entsorgen Sie gebrauchte Batterien im Fachhandel und den entsprechenden Sammelbehältern.*
- *Die Batterien müssen richtig eingelegt werden. Bitte die Polarität (Plus Minus) beachten. Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen, sie können auslaufen und im Extremfall kann es zu Brand und Explosion führen.*
- *Für einen normalen Gebrauch müssen die Batterien in einem guten Zustand sein.*
- *Bei Fehlfunktionen neue Batterien einlegen.*
- *Versuchen Sie nie nichtaufladbare Batterien zu laden. Diese können auslaufen, sich erhitzen, zu Brand oder Explosion führen.*

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus. Benutzen Sie immer die gleichen Batterien (Aufladbare, Alkaline und Saline – Batterien)
- Gebrauchte Batterien aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen Ihnen, bei Nichtgebrauch des Gerätes die Batterien herauszunehmen, da diese auslaufen können und somit Ihr Gerät beschädigen.
- Versuchen Sie nicht die Batterien kurzzuschliessen.
- Nicht ins Feuer werfen, Explosionsgefahr.
- Das Aufladen der Akkus darf nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vor dem Laden die Akkus aus dem Gerät nehmen.
- Wir empfehlen, dass Kinder, nur unter Aufsicht eines Erwachsenen, die Batterien austauschen, damit die Sicherheitsvorschriften beachtet werden, der dass Erwachsene die Batterien selbst austauschen.
- Falls eine Batterie verschluckt wurde sofort ärztliche Hilfe suchen und eine Spezialklinik für Vergiftungen aufsuchen. Vergessen Sie nicht das Gerät mitzunehmen.

VOGELHOTEL

NL



Waarschuwing: Lees deze handleiding aandachtig vooraleer het instrument te gebruiken en bewaar voor latere raadplegingen.



A. VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

1. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor een huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen op de manier aangegeven in deze gebruiksaanwijzingen.
2. Gebruik geen schurende reinigingsproducten om het apparaat schoon te maken.
3. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

A. GEBRUIK

- Druk op de schakelaar van het zonnepaneel op het dak. Het licht zal in het duister aan gaan.

- Waar moet het vogelhotel geplaatst worden?

Hang het aan een muur of boomstam met de 2 haken op de achterzijde.

Kies een plek die blootgesteld is aan de zon en richt het vogelhotel naar het zuiden om de batterij beter op te laden.

Plaats hem ver van struiken en takken waar een kat of ander roofdier zich kan verstoppen.

Vul het kommetje met water en doe dit regelmatig.

Open het luik aan de zijkant alleen na de nestperiode en wanneer de vogeltjes het nest al verlaten hebben. Anders riskeert u dat de ouders de jongen verlaten.

B. GEBRUIKSTIP

Om de verspreiding van ziektes onder de vogels te voorkomen, is het belangrijk het nest na de nestperiode schoon te maken. Draag handschoenen. Wrijf, spoel met schoon water met wat bleekwater erin en laat drogen. Was uw handen zorgvuldig met zeep.

Om het nest langer te laten meegaan, behandel het met een product voor extern hout.

C. TECHNISCHE KENMERKEN

- Materiaal: dennenhout, plastic kommetje, bevestigingshaken, weerkaatsende aluminiumfolie
- Opladbare batterij Ni-mh 600mAh, autonomie max. 8u na volledige laadcyclus.

Verwijdering van het apparaat



Europese richtlijn 2012/19/EG inzake Afdankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet worden geworpen in de normale stroom van huishoudelijk afval. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld met het oog op de terugwinning en recycling van gebruikte materialen te optimaliseren en de impact op de menselijke gezondheid en het milieu.

Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verlaagde fysieke, sensorische of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij leiding of instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door middel van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Kinderen moeten worden gecontroleerd om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

Details en voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van batterijen.

- Het weggooien van batterijen in de natuur of bij het huishoudelijk afval vervuult en weerhoudt het recyclen van kostbaar materiaal. Het is dus belangrijk om het gebruik van batterijen te beperken en de volgende instructies te volgen :
 - Gebruik bij voorkeur alkaline-batterijen (deze zijn langer bruikbaar dan salines-batterijen, en indien mogelijk, heroplaadbare batterijen.
 - Breng afgedankte batterijen en accu's naar de speciale punten bij de winkeliers. Zodoende wordt het materiaal gevaloriseerd en zullen zo het milieu niet vervuilen.
- De batterijen dienen goed geplaatst te worden in het apparaat, let goed op de polen.
- Het verkeerd plaatsen van de batterijen kan breuk veroorzaken aan het elektrisch apparaat , of lekkage veroorzaken, wat in de extreemste gevallen brand kan veroorzaken of een explosie van de batterij.

- Om een goed functioneren te garanderen, zorg ervoor dat de batterijen in goed staat zijn. In geval van afwijking, plaats nieuwe batterijen.
- Probeer nooit batterijen op te laden indien ze niet heroplaadbaar zijn. Zij kunnen smelten, opwarmen en brand of een explosie veroorzaken.
- Verwissel de batterijen tegelijktijd. Meg nooit saline-batterijen met alkalines of met heroplaadbare batterijen.
- Gebruikte batterijen dienen uit het apparaat gehaald te worden.
- Haal de batterijen uit het apparaat indien dit voor een lange tijd niet gebruikt zal worden, de batterijen riskeren namelijk warm te worden, kunnen smelten en breuk veroorzaken.
- Probeer nooit om kortsluiting te maken met een batterij.
- Gooi batterijen nooit op het vuur, ze riskeren te exploderen.
- Het opladen van accu's dient gedaan te worden door volwassenen.
- Er wordt aangeraden een kind die de batterijen verwisseld te controleren dat de instructies juist worden opgevolgd, of het verwisselen van de batterijen zelf te doen.
- Als een batterij ingesluit wordt, raadpleeg direct een dokter of een vergiftigingen informatie centrum
- Vergeet niet het apparaat mee te nemen.

BIRD HOTEL

EN



Warning: Please read this instruction manual carefully before using the instrument and keep it for future use.



A. SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device is intended exclusively for private and not for commercial use. Only use this device as describe in this instruction manual.
2. Do not use coarse or abrasive sponges/cloths or steel wool to clean the appliance.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

B. HOW TO USE IT

- Turn on the LED light by pressing the button underneath the roof. The LED light will be bright in dark.

Hang the bird hotel on wall or branch, facing to the south to get enough solar energy. Ensure the bird house will not fall and is out of reach of predator.

Fill the plastic tray with clean water regularly.

It is recommended to open the hatch on the side only after the nesting period and when the chicks have left the nest. Otherwise, the parents will abandon their offspring.

C. MAINTENANCE TIPS

In order to avoid the proliferation of contagious diseases between birds, it is important to clean the nesting box after the nesting period. Wearing gloves. Rub, rinse with slightly clear water and allow to dry. Wash your hands thoroughly with soap
To prolong the life of your nest box, brush it with protective wood oil.

D. TECHNICAL CHARACTERISTICS

Material: pin, plastic cup, fixing hooks, aluminum reflective film

Ni-mh rechargeable battery 600 mAh, max. Autonomy 8H with full charge



The European directive 2012/19/EC about electronic and electric waste, requires that you can't throw away defective domestic appliance with common waste. Used device has to be collect separately to optimize the recuperation rate and the recycling of the materials to reduce the impact on the health and the environment.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking in experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of this apparatus by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with this appliance.

Precision and precautions about the battery use

- Throwing away a used battery in the environment or with household waste pollutes and avoids the recuperation of reusable materials.
- It is important to limit the battery consumption and to respect the following rules:
- Favor alkaline battery (last longer than saline battery) and when it's possible use rechargeable battery.
- Leave used batteries and accumulators in adapted containers that you can find in some retailers. In that way, metals don't pollute the environment and the health.
- Battery has to be inserted by respecting the polarity show on the apparel and the battery. An incorrect positioning can damage the apparel, cause leaking and even provoke fire and the explosion of the battery.
- To assure a good functioning, battery has to be in a good condition. If there is a problem, put new battery.
- Never try to recharge battery not made for this. It could leak, warm up, cause fire or explode.
- Replace all the battery at the same time. Never mix up alkaline battery with saline battery.
- Used battery has to be removed.
- Also, remove the battery if you're not using the apparel for a long time.
- Never try to short-circuit the terminal of a battery.

C 4186 / TS3068

- *Never throw away the battery in fire because they can explode.*
- *Take out the accumulator from the apparel before reload it.*
- *We recommend that an adult watch if a child change the battery to respect those rules.*
- *If you swallow a battery, go immediately to your doctor or the hospital.*
- *For the best ongoing performance, we recommend using only fresh, high-quality, alkaline batteries.*

Importé par / Importiert von / Geïmporteerd door / Imported by :
CAPTELEC, 59170 Croix - FRANCE



Carton et emballage papier à
trier / Kartons und
papierverpackung recyceln /
Verpakkingsmateriaal in karton
en papier te sorteren / Recycle
carton and paper packaging